

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 78 (1987)

**Heft:** 14: Jahresversammlungen des SEV und des VSE

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

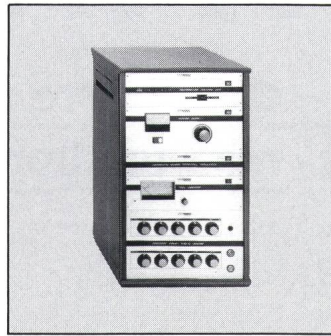
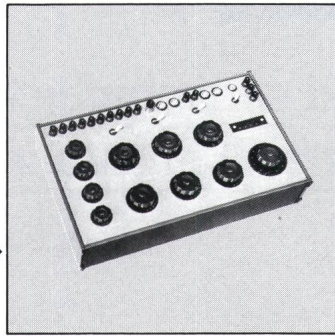
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wir bieten Ihnen die grösste Auswahl!

Das umfassende TETTEX-Programm  
für schnelles und präzises Messen.

## Typ 2801 Die Universelle.

Seit Jahrzehnten in vielen Laboratorien bewährt.  
C:  $\pm 0,04\% / \tan \delta \pm 1 \dots 5 \cdot 10^{-5}$

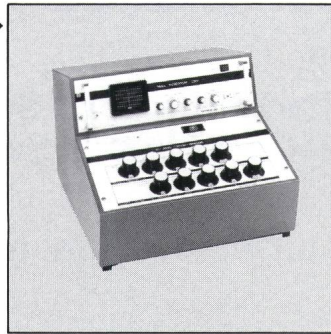


## Typ 2821/Typ 2822 Das Präzisionsmesssystem.

Inklusive Speisung bis 2000 V für genaue Messungen an festen und flüssigen Isoliermaterialien.  
C/ε:  $\pm 0,5\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-5}$

## Typ 2811 Die Präzise.

Mit eingebautem Nullindikator.  
C:  $\pm 0,05\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-5}$

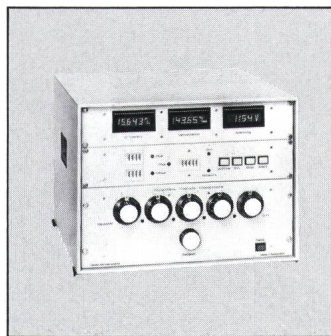
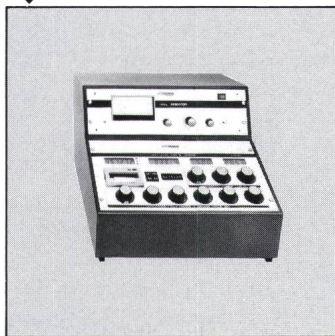
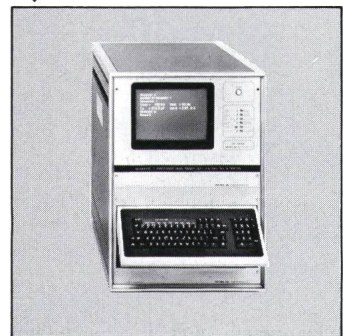


## Typ 2876 Die Mikroprozessorgesteuerte.

Für automatische Präzisionsmessungen. Kann zu einem kompletten vollautomatischen Messsystem ausgebaut werden.  
C:  $\pm 0,01\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-5}$

## Typ 2809 Die Neueste.

Mit Mikrocomputer, digitaler Anzeige und vielen Optionen.  
C:  $\pm 0,01\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-5}$

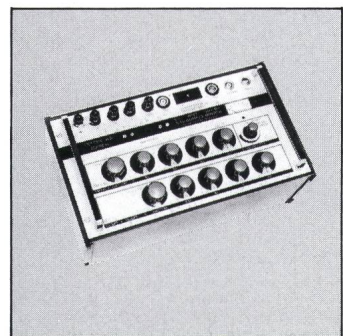


## Typ 2818 Die Vielseitige.

Neues, automatisches Gerät für Betriebs- und Vor-Ort-Messungen.  
C:  $\pm 0,05\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-4}$

## Typ 2873 Die Bewährte.

Für automatische Messungen an Leistungskondensatoren.  
C:  $\pm 0,1\% / \tan \delta: \pm 0,2 \dots 1 \cdot 10^{-4}$



## Typ 2805 Die Praktische.

Mit eingebautem Nullindikator für Betriebs- und Vor-Ort-Messungen.  
C:  $\pm 0,1\% / \tan \delta: \pm 1 \cdot 10^{-4}$

## Wir liefern:

- Messbrücken und komplette Messeinrichtungen – auch mit Datenverarbeitung – und mit Speisungen bis 250 kV und höher.
- Messbrücken mit eingebauter Speisung und mit Normalkondensator für 2 kV und 12 kV.
- «Massgeschneiderte» Messbrücken nach Kundenspezifikationen, z.B. für Messungen an Generatorstäben, Untersuchungen von Imprägnierungen usw.
- Zubehörgeräte in reicher Auswahl.
- Normalkondensatoren von 350 V... 1200 kV.

# Tettex Instruments

Tettex AG  
Rotbuchstrasse 45  
Postfach, CH-8042 Zürich  
Schweiz/Switzerland  
Telefon + 41-1-361 46 80  
Telefax + 41-1-362 60 91  
Telex 817 019 ttex ch

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.

# Das Sicherheitskabel von Studer

# BETAflam<sup>®</sup>

**BETAflam – die sichere und wirtschaftliche Installation  
mit Funktionserhalt im Brandfall**

- flammwidrig
- halogenfrei
- geringste Rauchgasentwicklung
- nicht toxisch

BETAflam – Starkstrom- und Steuerkabel von  
0,75 mm<sup>2</sup> bis 240 mm<sup>2</sup> in drei Sicherheitsstufen.

Verlangen Sie unsere Dokumentation.

**ineltec**  
8.-12. Sept.  
Basel **87**  
Halle 106, Stand 341

*Vorbeugen ist*

*immer  
besser!*



Studer  
Draht- und  
Kabelwerk AG  
4658 Däniken SO

Tel. 062 · 65 82 82  
Telex 981 715 sdk ch  
Telefax 062 · 65 83 83





# gfeller

Für Gfeller haben  
Seilbahnen und  
Elektrizitätswerke  
viel mit Eisenbahnen  
und Autobahnen  
gemeinsam!

Unsere Problemlösungen umfassen die  
verschiedensten Melde-, Alarm- und Kontroll-  
systeme, Sicherheits- und Überwachungs-  
anlagen mit deren Hilfe ausserordentlich  
vielfältige Funktionen wahrgenommen werden  
können. Beispielsweise für Seil- und Bergbahnen,  
Elektrizitätswerke, Autostrassen und Eisenbahnen.  
Zu den Vorteilen betriebssicherer Geräte und  
modernster Technologie gesellt sich bei uns  
die ganzheitliche Betrachtungsweise, die mass-  
gerechte Problemlösungen erst ermöglicht.

Verlangen Sie unsere unverbindliche Beratung  
und unsere ausführlichen Dokumentationen.  
Schildern Sie uns Ihr Problem – wir haben  
die Lösung für Sie bereit.

Gfeller AG  
telecommunications  
acoustics  
automation

Brünnenstrasse 66  
3018 Bern  
Tel. 031 34 3112  
Telex 911466 gagb  
Telefax 031 55 48 41

**amacher**  
die Experten für Neu-Entwicklungen.

## Nicht mehr nötig!

Sie brauchen in Zukunft Ihre  
Steckdosen nicht mehr zu  
überkleben, denn diese sind  
**gesichert, gegen  
1-poliges Stecken!**

Bei allen UP-Steckdosen  
von Amacher ist diese Sicherheit  
eingebaut.

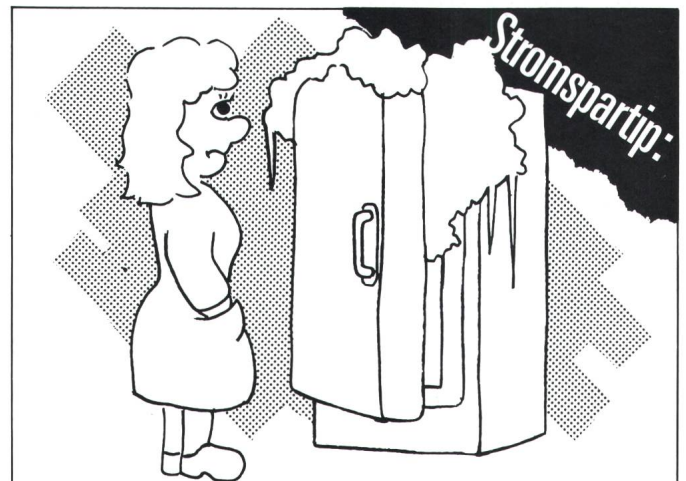
## Neu *prisabambini*

Amacher-Unterputz-Steckdosen  
schützen Kinder vor  
gefährlichen Stromunfällen.

## Und das ohne Mehrkosten!

Verlangen Sie in Zukunft  
bei Ihrem Elektro-Installateur  
*prisabambini* Steckdosen!

AMACHER AG, Elektrotechnik + Apparatebau  
4123 Allschwil, Lettenweg 76, Tel. 061/63 45 45, Telex 63837



## Regelmässig enteisen

Kühlschrank und Tiefkühler sollten Sie viermal  
jährlich abtauen. Schon 5 mm Eis können den  
Stromverbrauch um 30 % anheben.

Mit Einzelraum-Temperatur-  
regler nutzen Sie die Kühl-  
energie gleich doppelt, weil  
damit der Heizenergiever-  
brauch reduziert wird.

**BKW**



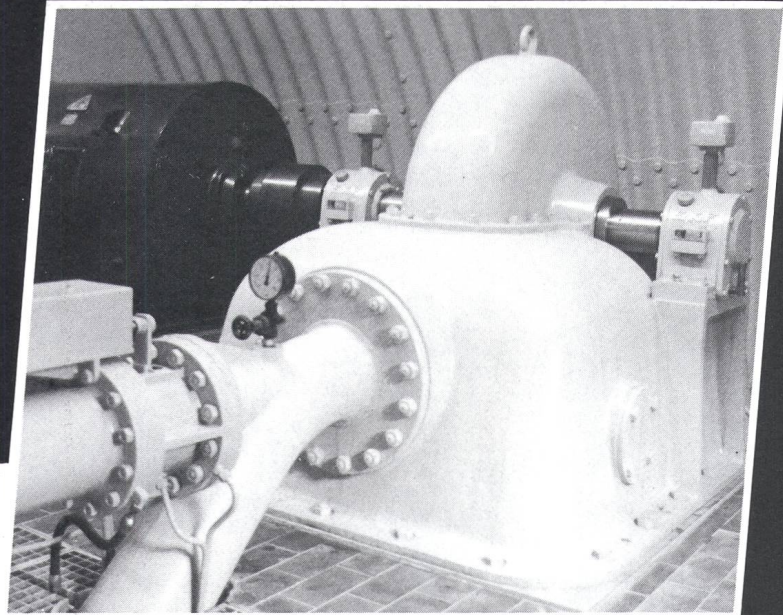
.. mit der einleuchtenden Sparidee!

# Effizientere Stromerzeugung und -verteilung - Ihr Ziel?

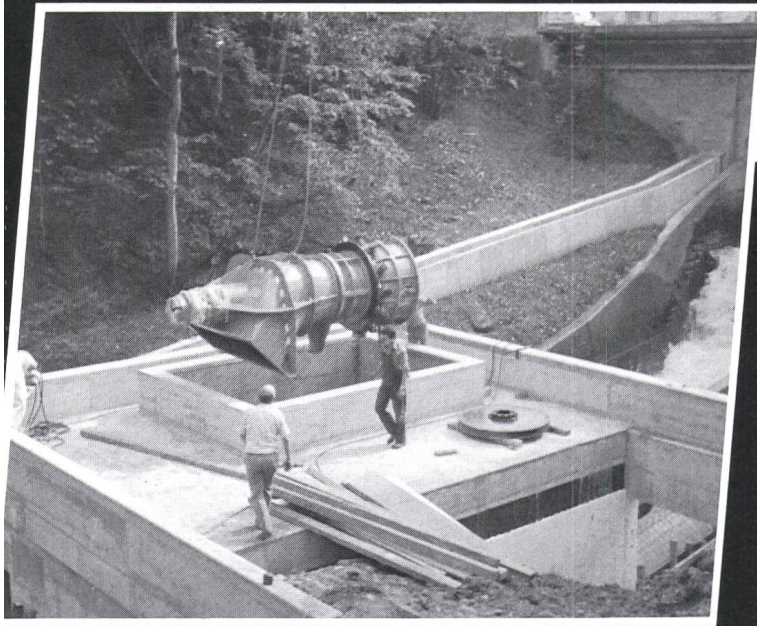
Wir helfen Ihnen, neue Anlagen zur Stromerzeugung und -verteilung zu verwirklichen und bestehende zu verbessern.

Unsere Dienstleistungen im technischen Bereich:

- Erstellen von Pflichtenheften
- Projektierung von Kleinwasserkraftanlagen
- Planung neuer Unterstationen
- Netzausbau



Balavaud 450 kW, Pelton-Turbine



Roggwil 250 kW, S-Rohrturbine

Unsere Dienstleistungen im finanziellen und administrativen Bereich:

- Stromsparmassnahmen
- Tarifrevisionen
- Verhandlungen mit Energielieferanten und -abnehmern



**Elektrowatt  
Ingenieurunternehmung AG (EWI)**

Profitieren Sie von unseren langjährigen Erfahrungen! Rufen Sie uns an! Wir beraten Sie gerne.

3012 Bern  
Falkenplatz 1  
(031) 24 40 37

7000 Chur  
Quaderstrasse 8  
(081) 22 65 88

6003 Luzern  
Pilatusstrasse 38  
(041) 23 86 33

8008 Zürich  
Bellerivestrasse 36  
(01) 385 22 56



Für Sie sind wir immer auf Draht.

Profitieren Sie vom Einsatz unserer Mitarbeiter.

**EM**

Elektro-Material AG

8031 Zürich  
01 278 12 12

4002 Basel  
061 22 88 44

3001 Bern  
031 24 18 23

1211 Genève  
022 21 28 88

1002 Lausanne  
021 20 26 61

6901 Lugano  
091 22 07 71

6000 Luzern  
041 44 49 77

# Kennen Sie die **neueste Ausführung** des Leitungsschutzschalters **GARDY 6000** ?

Der GARDY 6000 ist ein leistungsstarker strombegrenzender Leitungsschutzschalter, konstruiert und gefertigt nach modernsten wertanalytischen Gesichtspunkten.

Der GARDY 6000 kann in allen Stromverteilungsanlagen eingesetzt werden, da die von uns angebotene Standardreihe ein Schaltvermögen von 6 kA besitzt und der Strombegrenzungsklasse 3 entspricht.

## Aus jedem Detail des GARDY 6000 spricht neueste Technik.

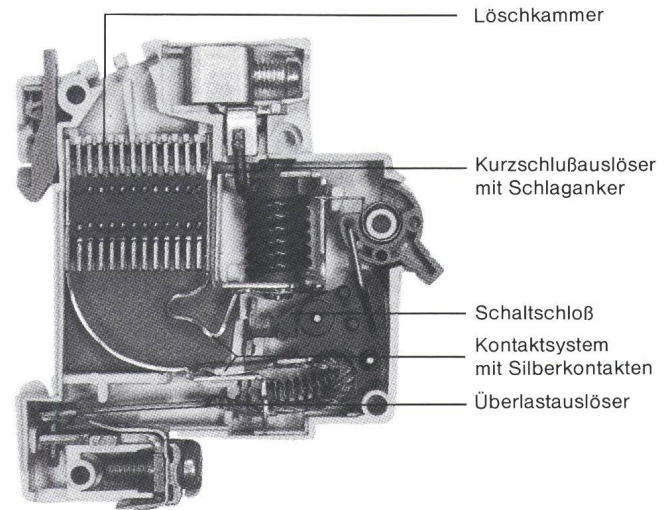
Durch den Einsatz von massivem Silberkontaktmaterial werden hervorragende Werte in Bezug auf die Eigenverlustleistung erzielt.

Eine spezielle Anordnung des Schaltsystems sorgt für die Selbstreinigung der Kontakte während des Einschaltvorganges. Dieses wiederum verbessert die Nennstromtreue des Schaltgerätes bei gegebener thermischer Vorbelastung durch benachbarte gleichartige Schaltgeräte.

Die **Schaltmechanik** arbeitet prellfrei und verhindert Kontaktverschweißungen. Alle beweglichen Teile sind toleranzunabhängig in Kunststoff gelagert und geben dem GARDY 6000 eine außergewöhnliche Lebensdauer und hohe Korrosionsbeständigkeit.

Zur automatischen Abschaltung von Überströmen wirken die zwei aufeinander abgestimmten aber getrennt arbeitenden Systeme auf die Schaltmechanik: **Überlastauslöser** und **Kurzschlußauslöser**. Bei Überströmen löst das kurzschlußfeste Bimetall des Überlastauslösers den Schaltvorgang aus. Bei Kurzschlußströmen trennt der Schlaganker die geschlossene Schaltstrecke in etwa 0,8 ms auf.

# Neu



# GARDY SA

C. P. 230 – 1211 Genève 24 – Tél. 022/43 54 00

Agences: Genève – Lugano – Préverenges – Valais  
Agenturen: Basel – Bern – Chur – Luzern – Zürich

# IP 65

Fordern Sie unverbindlich ausführliche Unterlagen an.

**th 25 – Strahlwassergeschützt. Einbau  $\varnothing$  22,5 mm**

Solide Taste mit grosser Betätigungsfläche.  
Taster, Schalter, Signallampen und Verriegelungen, max. 5 A, 250 V AC.  
Löt-, Steck- oder Wire-wrap-Anschlüsse.  
Leicht aufschiebbarer Kontaktelemente.  
Geringe Einbautiefe.

**tschudin & heid ag**  
Schönmattstrasse 6, CH - 4153 Reinach  
☎ 061 / 76 75 75 ☐ 967 005

## Rationalisieren

in **Kabel- und Drahtseilmagazine** heisst **Platz, Zeit und Geld** sparen!

Als spezialisierter Betrieb helfen wir Ihnen Ihr Kabelmagazin den heutigen Bedürfnissen anzupassen. Unsere Stärken sind Spezialanfertigungen.

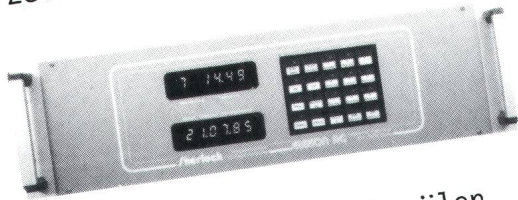
Wir liefern:

- Trommel-Gestellanlagen
- Leichte und schwere, mobile und feste Umspül- und Längenmessenrichtungen
- Interne Kabeltrommel-Transportanlagen
- Abrollvorrichtungen für Kabelringe
- Kabeltrommeln zum Winden von Kabelringen mit demontierbaren Seitenwänden usw.

**Maschinenfabrik RIHS**  
**2542 Pieterlen**  
Bielstrasse 29    Tel. 032 / 87 15 77  
Telex 931 407

# SHERLOCK

Zeitcomputer und Hauptuhr



mit 8- bis 32 Schaltkanälen  
Jahresprogramm  
Feiertagsprogramm  
Anschluss für Nebenuhren  
mit Funkzeitempfänger für  
vollautomatische  
So/Wi-Zeitungstellung

Telefon 041/57 40 40

## ELEKON

Elekon AG  
Industrielle Elektronik  
Luzernerstrasse 135  
CH - 6014 Littau

86% der Leser des

### Bulletin SEV/VSE

sind Elektroingenieure ETHZ/EPFL oder HTL

91% der Leser haben Einfluss auf Einkaufsentscheide

Hier fällt Ihre Werbebotschaft bestimmt auf fruchtbaren Boden!

Die Anzeigenverwaltung berät Sie gerne  
Telefon 01/207 86 32

## massgeschneiderte anspruchsvolle Steuerungen baut zuverlässig

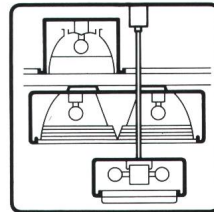
konventionell • speicherprogrammiert

Profitieren Sie von unserer Erfahrung. Unsere Spezialisten beraten objektiv, und bieten wirtschaftliche Lösungen.

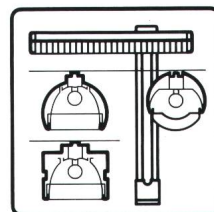
**detron ag 4332 Stein**  
4332 Stein Tel. 064 - 63 16 73

# ALUMAG BELMAG AG

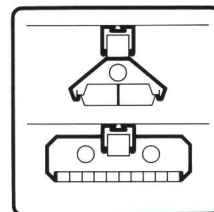
Wir sind Ihre Licht-Macher  
und lassen für Sie  
das richtige Licht leuchten . . .



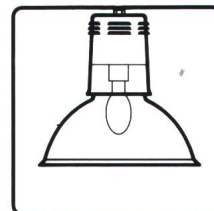
Beleuchtung für  
Büros, Verwaltung und  
Datenverarbeitung



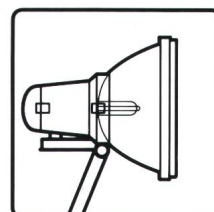
Sonderleuchten für  
Objekte nach Ihren  
Wünschen



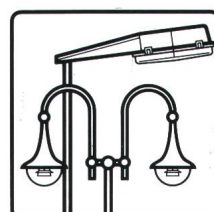
Beleuchtung für  
Handel und Gewerbe



Beleuchtung für  
Industrieanlagen



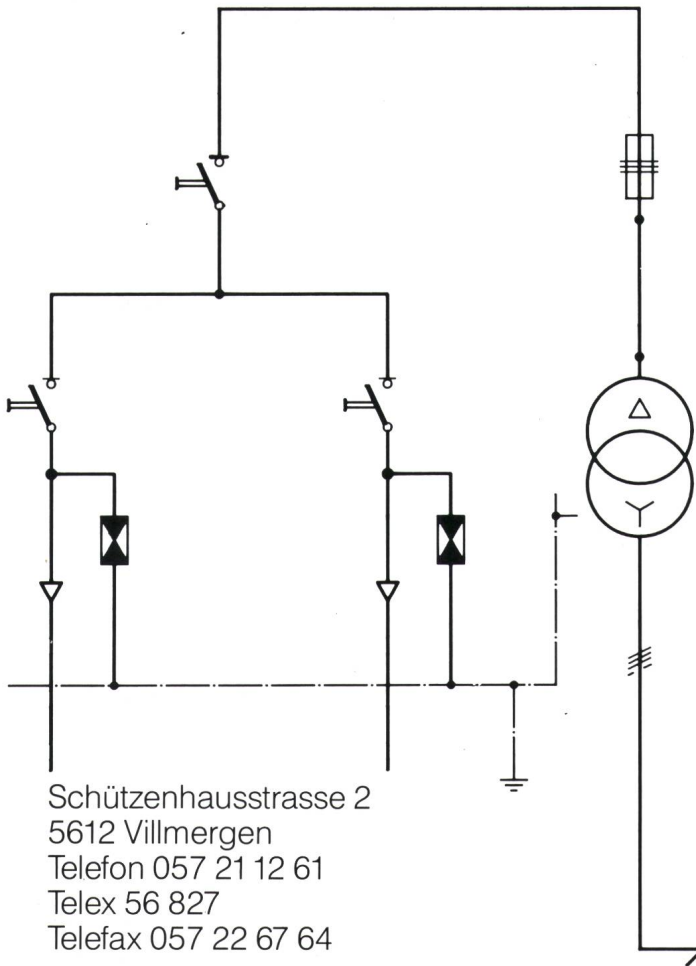
Beleuchtung für  
Sportanlagen



Beleuchtung für  
Strassen und Plätze

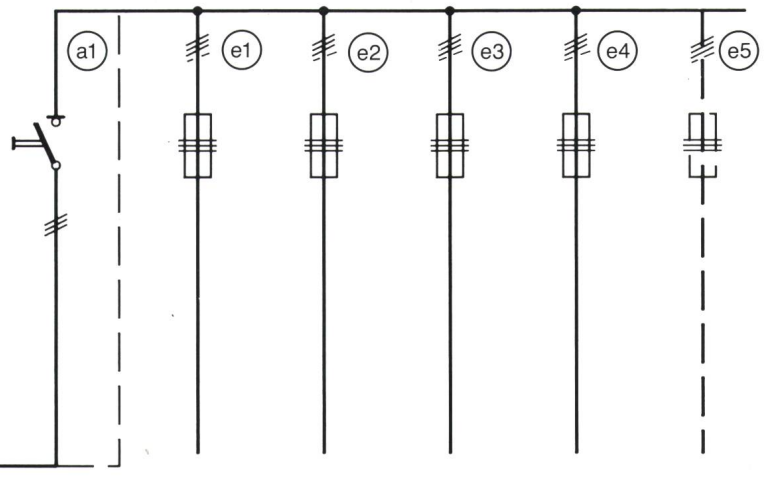
8027 Zürich	Giesshübelstrasse 30	01 462 22 33
3000 Bern	Wagnerstrasse 35	031 45 11 71
1000 Lausanne	Avenue C.-F.-Ramuz 104	021 28 13 13
6900 Lugano	Via Campagna 10	091 51 92 71

# stationenbau ag



Schützenhausstrasse 2  
5612 Villmergen  
Telefon 057 21 12 61  
Telex 56 827  
Telefax 057 22 67 64

Sichere Stromversorgung?  
Über 5000 in Betrieb stehende  
Trafostationen sind der beste Beweis!



**Der Schritt in die 90er Jahre...** *neu*

**mit dem Kleinverteiler KV 90**

- Grosser Anschlussraum
- Gehäuse schutzisoliert
- Schutzart IP 54 oder IP 65
- Abstand der Einbaureihen 125 mm
- 12 Teilungseinheiten je Einbaureihe
- Optimale Eingriffsmöglichkeit durch abgesenkte Seitenwände des Unterteils
- Eine Tür über alle Einbaureihen, Scharnierseite wechselbar
- Grosses Beschriftungsfeld
- Durch hochgesetzte Anschlussklemmen freie Kabeleinführungen
- Seitlicher Anschlag der Tragschiene garantiert exakte Passgenauigkeit der Einbaugeräte zum Geräte-Ausschnitt
- Verdrahtung seitlich und unter den hochgesetzten Tragschienen möglich
- Auch bei Ihrem Grossisten erhältlich!

*Bitte verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen*

**Imporex AG**      **8302 Kloten**  
Telefon 01 - 814 11 44      Steinackerstrasse 29

**ELEKTRO/ELEKTRONIK**

**Die kleine Elektroübersicht**

**Elobau**  
Magnetische Näherungsschalter  
Maschinenschutzschalter  
Pneumatik-Zylinderschalter  
Schwimmerschalter

**Proxistor**  
Induktive, kapazitive, opto-elektrische Näherungsschalter

**Modulmatic**  
Elektronische Steuerungssysteme in 19" Funktionsmodulen

**Eline**  
Lineare Elektrozyylinder mit oder ohne Kolbenstange inkl. Steuerung

**Telefon: 918 08 11**      **E 208**

**BIBUS AG**  
8126 Zumikon · Geissacher 8 · ☎ 01/918 08 11

# Cellpack hat beste Verbindungen.

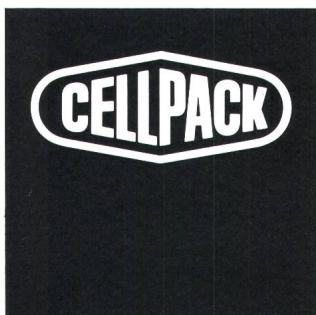
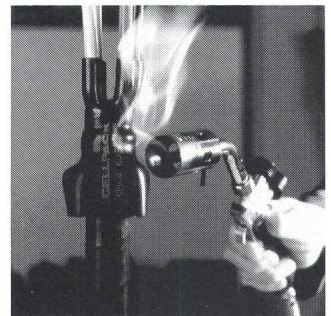
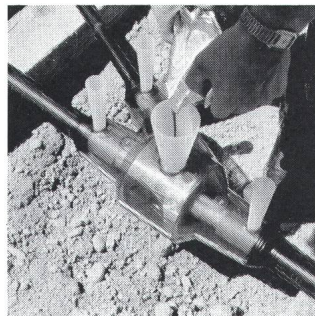
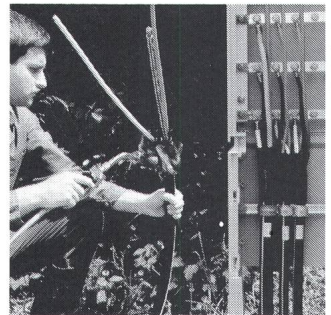
**Mit dem Resultat,  
dass einmal angebrachte Kabelverbindungen  
für Jahrzehnte kein Thema mehr sind.**

Bei der Giessharz-Technik von Cellpack, die weltweit im Einsatz ist, schlagen nicht nur Material- und Zeiteinsparungen vorteilhaft zu Buche, sondern auch die Tatsache, dass beim Isolationsaufbau ein Höchstmass an Qualität mit eingeschlossen wird. Denn die Qualität der Harze ist der Grund, weshalb in Giessharz-Technik erstellte Verbindungen und Verzweigungen für Jahrzehnte vergessen werden können.

Das Prinzip von Cellpack, mit guten Ideen perfekte Materialien zu entwickeln, gilt nicht nur für die Giessharz-Technik, sondern auch für die Wärmeschrumpf-Technik.

Zur Ergänzung dieser beiden Systeme bietet Cellpack neben viel Know-how ein reichhaltiges Zubehör-Programm an.

Am Besten, Sie verlangen zwecks detaillierter Übersicht den Gesamt-Katalog. Telefon genügt: 057 211111 oder 057 214111.

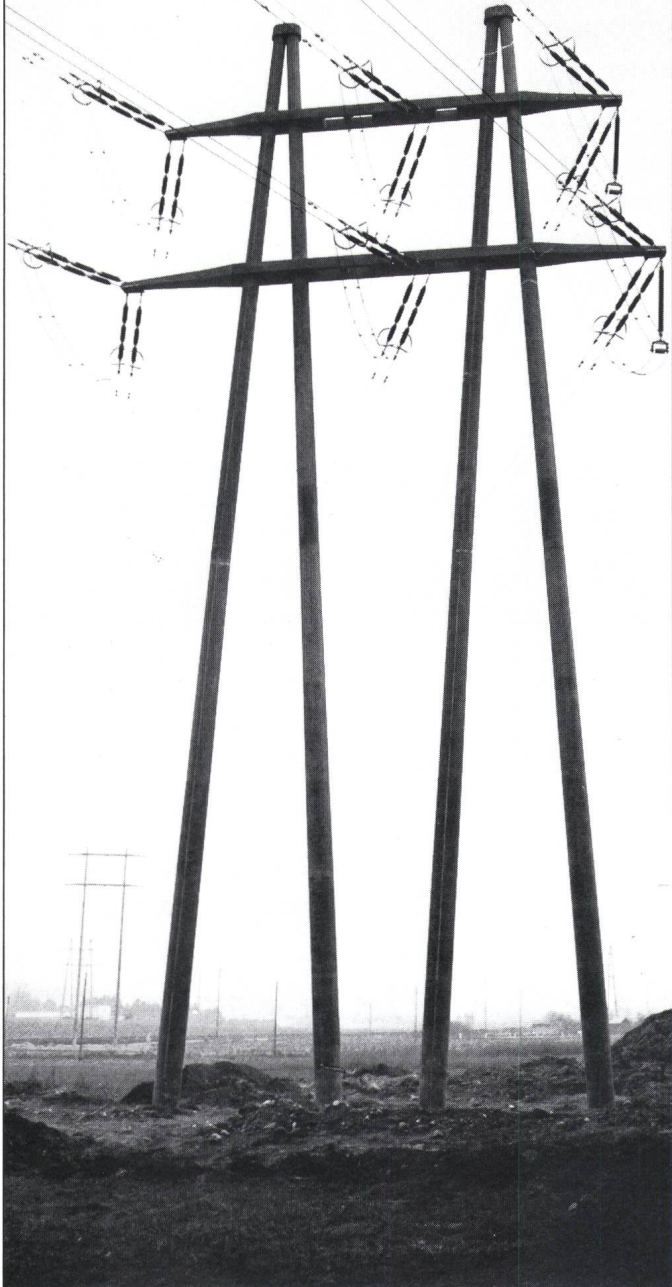


Cellpack AG  
CH-5610 Wohlen Schweiz  
Telex: 827 995 cpw  
Telefax: 057 22 68 90



# SACAC

Schleuderbetonmaste garantieren  
Wirtschaftlichkeit  
und lange Lebensdauer



#### Unser Fabrikationsprogramm

Beleuchtungsmasten • Kandelaber • Leitungsmasten  
Schaltanlagen • Rammpfähle • Antennenmasten  
Stützen für Hochbauten

# SACAC

Schleuderbetonwerk AG

Im Lenzhard • Postfach 5879 • 5600 Lenzburg 1  
Telefon 064 / 51 18 82

## Für Sie schneiden und sägen wir nach Mass. Worauf Sie sich verlassen können.

Erfahrene Profis schneiden und sägen Profile und Bleche auf modernsten Anlagen, massgenau nach Ihren Wünschen.

Spezielles aus unserer Massschneiderei:

Rundstangen bis 400 mm Durchmesser.

Platten, Ronden und Ringe bis 150 mm Dicke.

Entlasten Sie Ihren Betrieb mit dem ALLEGA-Zuschnitt-Service.

#### Allegra AG

Verkaufsgesellschaft der Schweizerischen Aluminium AG

Buckhauserstrasse 5

8048 Zürich

Telefon 01/497 41 11

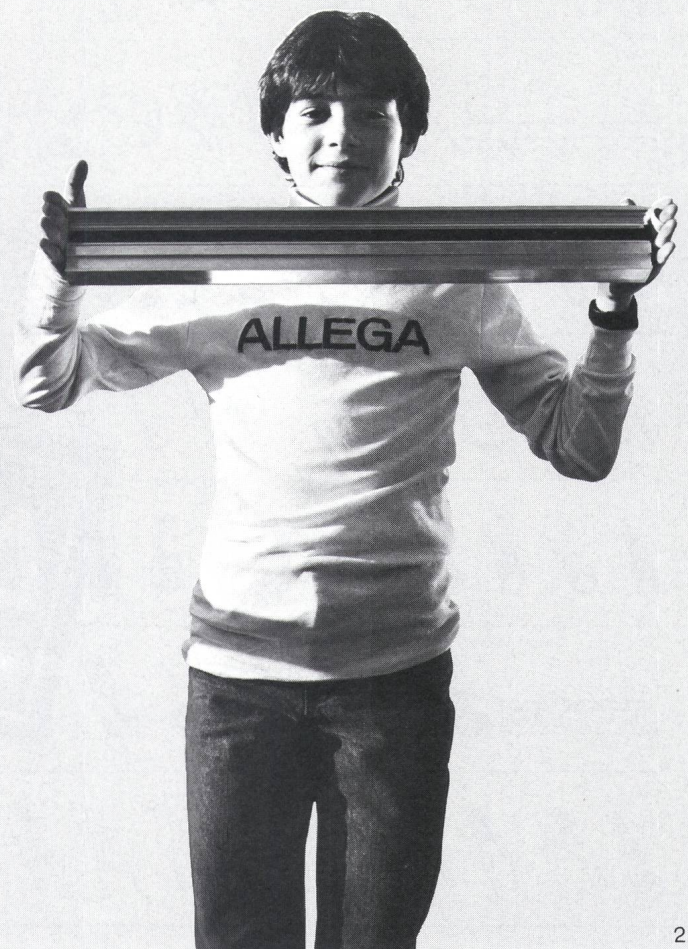
Telefax 01/497 43 44

Telex 822 339



## ALLEGA für Aluminium

☎ 01/497 41 11



**Ihr Partner  
für**

# neutrale Beratung und Planung

- Energiewirtschaftliche Beratung
- Energieversorgungsanlagen
- Transformatorenstationen
- Betreuung von Gemeinde-Elektrizitätswerken
- Hausinstallationskontrolle
- Strassen- und Tunnelbeleuchtungen
- Steuer- und Regelsysteme
- Expertisen und Gutachten

Seit über 30 Jahren

Niederlassungen in:  
St. Gallen – Zürich – Chur – Näfels – Weinfelden – Herisau



**B. Graf AG  
Ingenieurbüro für Elektrotechnik**

9006 St.Gallen, Flurhofstr. 158d, Tel. 071/371166

**Vogt AG**  
 CH-4654 Lostorf  
 Telefon 062/48 15 15  
 Telex 98 17 17  
 Telefax 062/48 26 95

**Sofort Katalog bestellen!**

**Bewegen und Schalten,  
Überwachen  
und Steuern,  
Regeln und Messen,  
Positionieren  
und Verbinden,  
Alles aus einer Hand.**



**BACHOFEN AG**

Industrielle Automation

CH-8610 Uster Ackerstrasse 42 Tel. 01/944 11 11  
CH-1033 Cheseaux s. L. Grands-Champs 4 Tél. 021/91 26 41

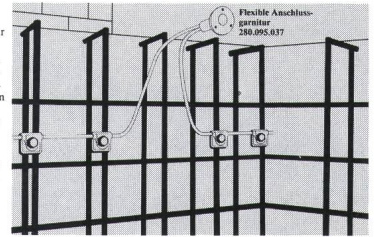
## DAS EINFACHE SYSTEM

Die Fundamentierung in vereinfachter Ausführung (SEV 4113) kommt bei kleineren Neubauten zur Anwendung.

Der Anschluss an den Fundamentanker erfolgt direkt auf vier Armierungsseisen von mind. 8 mm  $\varnothing$  mittels Schraubklemmen. Diese sind an mindestens vier Stellen mit der Längsarmierung des Fundamentes unter der Aussenmauer zu verbinden.

Die flexible Anschlussgarnitur von AF ist einfach in der Montage und garantiert einen sicheren Klemmkontakt.

Wir sind an der INELTEC  
Halle 106/Stand 375

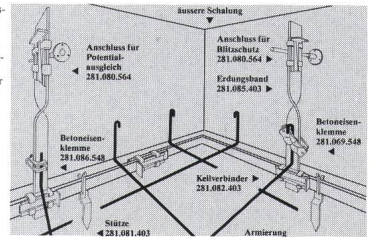


## DAS INDUSTRIELLE SYSTEM

Für den Anschluss der Potentialausgleichsleiter und der Blitzschutzanlage an die Fundamentierung haben wir ein komplettes Erdungssystem entwickelt. Die einfache Planung und die rasche Montage der wenigen Bauelemente sind einer der grossen Vorteile dieses Systems. Es eignet sich für alle Neubauten mit höchsten Erdungsansprüchen.

Der Spezialist für alle Fundamentierungs-Probleme:

Arthur Flury AG  
CH-4707 Dättingen SO  
Télex 934 851 af ch  
Telefon 065 43 11 71

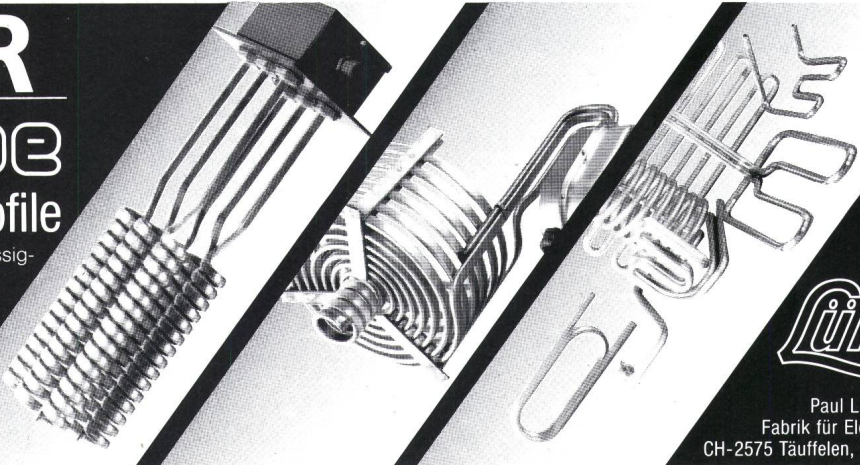


## FUNDAMENTERDUNG VON ARTHUR FLURY AG

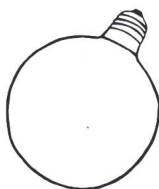
# LÜSCHER Heizstäbe Flach- und Rundprofile

Tauchsieder oder Einbauelemente für Flüssigkeitsbeheizung sowie als Strahlungs- oder Konvektionsheizelemente.

Einzelfertigungen sind genauso unsere Spezialität wie Serienheizelemente. Wir lösen komplizierte Heizprobleme dank jahrzehntelanger Erfahrung und liefern alle Ersatzheizelemente für industrielle und gewerbliche Anwendungen.



Paul Lüscher-Werke  
Fabrik für Elektroapparate  
CH-2575 Täuffelen, 032 - 86 15 45



**GLOBOLUX**  
die schöne  
Energiesparlampe

Tungsräm AG  
Manessestrasse 152  
8027 Zürich Tel. 01-202 11 00

**GLOBOLUX**

80%  
weniger Energie

8000  
Brennstunden

**TUNGSRAM**

Wie man sieht.

**Wenn's  
pressiert:  
wir helfen  
Ihnen!**

EM-  
Abholschalter,  
schneller  
geht es nicht.

**EM**  
Elektro-Material AG

Zürich, Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern

# Instandstellung von Elektromotoren und Schweissmaschinen

Elektromotoren bis 10 t Gesamtgewicht und Spannungen bis 10 kV werden durch unsere Fachleute gewissenhaft instandgestellt oder revidiert. Ebenso Generatoren, Umformer, Transformatoren.

Schweissmaschinen-Revisionen verlängern die Lebensdauer und erhöhen die Leistung dieser Maschinen. Wir betreuen sämtliche Fabrikate, auch ältere Modelle.

**LIENHARD**  
Lienhard AG, CH-8964 Rudolfstetten a. Mutschellen  
Telefon 057 311231, Telex 58153, Telefax 057 338335



Rund um  
Elektromotoren  
und Schweiss-  
maschinen

## Stellenangebote

### Industrielle Betriebe der Stadt Chur

Als technischen Mitarbeiter der Direktion suchen wir einen jüngeren, initiativen

### Elektroingenieur HTL

#### Aufgabenbereich:

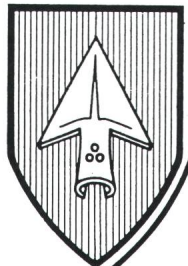
- Die Projektierung und Realisation von Steuerungen, Schutz- und Messeinrichtungen für die Energie- und Wasserversorgung
- Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen für die Netzplanung
- Überwachung von Steuer- und Fernwirkanlagen
- Bearbeitung von sicherheitstechnischen Aufgaben

#### Voraussetzungen:

- Elektroingenieur HTL
- Grundkenntnisse in Informatik
- Sinn für Zusammenarbeit
- Wohnsitznahme in Chur

Wir bieten ein abwechslungsreiches, breitgefächertes Betätigungsfeld. An selbständiges Arbeiten gewöhnte Interessenten richten ihre Anmeldung an das Personalamt der Stadt Chur. Weitere Auskünfte erteilen die Industriellen Betriebe.

376



### Einwohnergemeinde der STADT GRENCHEN

In der Abteilung Installationskontrolle unseres Elektrizitätswerkes bieten wir einem

### dipl. Installations- Kontrollleur

eine vielseitige Dauerstelle.

Über den Aufgabenbereich und die interessanten Anstellungsbedingungen orientiert Sie die

Betriebsleitung des  
Elektrizitätswerkes  
Tel. 065/52 54 21

Anmeldungen sind bis zum  
**31. Juli 1987** zu richten an:

367

Städtisches Personalamt  
Bahnhofstrasse 23, 2540 Grenchen  
Tel. 065/51 21 61

Unsere Unterabteilung TARIFE und ANWENDUNGSTECHNIK befasst sich unter anderem mit

- Alternativenenergieanlagen
- den Elektrizitätstarifen und Anschlussbedingungen
- der Beratung von Kunden aus Industrie, Gewerbe und Dienstleistung
- messtechnischen Aufgaben

Wegen bevorstehender Pensionierung suchen wir für diesen bedeutungsvollen und zukunftsgerichteten Arbeitsbereich einen

## Elektroingenieur HTL

mit Interesse an technischen und energiewirtschaftlichen Problemen.

Voraussetzungen:

Einschlägiges Wissen in der Haustechnik

Grundkenntnisse in der Informatik

Sinn für Zusammenarbeit

Verhandlungsgeschick

Wohnsitz in der Gemeinde oder Region Bern

Unser Angebot:

Interessanter und ausbaufähiger Aufgabenbereich in kleinem Team

Gründliche Einarbeitung und gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

Zeitgemässe Besoldung und gute Sozialleistungen im Rahmen der Personal- und Besoldungsordnung der Stadt Bern

Anmeldungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an den

**Personaldienst des Elektrizitätswerks der Stadt Bern,  
Sulgeneckstrasse 18, Postfach 2648, 3001 Bern,  
Telefon 031/66 32 11**

377

Für die Betreuung interessanter Aufgaben im Zusammenhang mit dem Betrieb und Ausbau unserer Wasserkraftwerke im Misox suchen wir einen

## Assistenten des Betriebsleiters

Wir stellen uns einen Ingenieur HTL, evtl. Techniker TS, vor mit Ausbildung in Elektro- oder Maschinenbau.

Die Tätigkeit umfasst als hauptsächliche Aufgaben die

- Überwachung von Montage- und Unterhaltsarbeiten in den Kraftwerk- wie auch in den Schaltanlagen
- Mitarbeit bei Revisionen bei den hydraulischen Einrichtungen sowie den elektromechanischen Kraftwerksanlagen
- Ausarbeitung von Vergabungsunterlagen bei Umbau- und Reparaturarbeiten
- Mithilfe bei der Kostenkontrolle und selbständige Erledigung der im eigenen Bereich anfallenden Korrespondenz

**Wir setzen voraus:**

- eine abgeschlossene Ausbildung an einer höheren technischen Lehranstalt oder Technikerschule
- einige Jahre Berufserfahrung in der Industrie oder bei einer Kraftwerksgesellschaft
- Initiative, Selbständigkeit, Einsatz- und Zusammenarbeitsbereitschaft
- gute Führungseigenschaften
- Beherrschung der italienischen Sprache in Wort und Schrift sowie gute Deutschkenntnisse
- Alter: etwa 30-35 Jahre

**Wir bieten:**

- selbst. Tätigkeit innerhalb einer eingespielten Belegschaft
- Dauerstelle mit fortschrittlichen Anstellungsbedingungen
- angenehmes Arbeitsklima und gute Sozialleistungen

Bewerber, die sich für diese anspruchsvolle Tätigkeit interessieren, senden ihre handschriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

**MISOXER KRAFTWERKE AG, c/o Elektrizitäts-Gesellschaft  
Laufenburg AG  
4335 Laufenburg, Telefon 064 / 69 63 36**

379



## STÄDTISCHE WERKE BADEN

Wir sind ein mittleres Dienstleistungsunternehmen mit rund 90 Mitarbeitern und versorgen die Stadt Baden sowie teilweise die angrenzenden Gemeinden mit Elektrizität, Gas, Wasser und Fernwärme. Zum Unternehmen gehören zwei eigene Wasserkraftwerke und eine Installationsabteilung.

Da der jetzige Stelleninhaber die Leitung eines grösseren Versorgungsunternehmens übernimmt, suchen wir den neuen

## DIREKTOR

Zum Aufgabenbereich gehören:

- Technische und administrative Leitung des Unternehmens
- Kontakte mit Kunden, Behörden und Lieferanten

Wir erwarten:

- Abgeschlossene Ausbildung als Elektroingenieur oder Betriebswirtschaftler mit Erfahrung in der anderen Sparte
- Unternehmerische Persönlichkeit mit Führungserfahrung
- Fähigkeit, ein junges, dynamisches Team zu führen
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- Wohnsitznahme in der Gemeinde Baden

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind **bis zum 15. August 1987** an Herrn J. Bürge, Stadtammann, Rathaus, 5400 Baden, einzureichen.

Nähere Auskünfte erteilen Herr Josef Bürge (Tel. 056/ 20 82 08) oder der jetzige Stelleninhaber Herr Heinz Keller (Tel. 056/22 61 01).

375





Zur Ergänzung unseres Teams des Fachbereichs Energie und Betrieb suchen wir einen

## Elektroingenieur HTL

In Ihrer abwechslungsreichen Tätigkeit erwarten Sie folgende Aufgaben:

- Bearbeitung verschiedener technischer Probleme, Messungen und Versuche
- Studien im Zusammenhang mit technischen Belangen sowie über Energiefragen
- Mithilfe bei EDV-Projekten und bei der Personalausbildung

Die Bewältigung dieser Aufgaben stellt folgende Anforderungen:

- abgeschlossenes Studium als Ingenieur HTL
- Initiative und die Bereitschaft, an der Lösung verschiedener Aufgaben mitzuwirken
- vielseitige Interessen und Sinn für Zusammenarbeit

Wir offerieren Ihnen fortschrittliche Anstellungsbedingungen sowie eine sorgfältige Einführung in die neue und abwechslungsreiche Tätigkeit. Der Arbeitsplatz befindet sich im Zentrum von Zürich (zwischen Paradeplatz und Bahnhof Enge).

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann möchten wir Sie kennenlernen. Bitte senden Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung oder rufen Sie doch einfach unseren Herrn K. Hüsey an (Tel. 01/207 53 31).

### Elektrizitätswerke des Kantons Zürich

Oberbetriebsleitung  
Dreikönigstrasse 18, Postfach  
8022 Zürich

370



Ihr Partner rund um die Steckdose

# Ihre Laufbahn.

Als Nachwuchs für leitende Stellen bei der **Abteilung Zugförderung** suchen wir

## einige Ingenieure HTL

Wir erwarten:

- abgeschlossene Ausbildung als Ingenieur HTL auf dem elektrischen Fachgebiet
- Interesse und Einsatzbereitschaft
- selbständige, zuverlässige Arbeitsweise
- Alter zwischen 23 und 30 Jahren

Wir bieten:

- umfassende theoretische/praktische Ausbildung für die zukünftige Tätigkeit in einem Lokomotivdepot
- vielseitige Tätigkeit auf dem Gebiet der Zugförderung
- moderne Arbeitsbedingungen und zeitgemässe Sozialleistungen
- interessante Aufstiegsmöglichkeiten in selbständige und verantwortungsvolle Kaderpositionen

Interessiert Sie eine solche Stelle? Wenn ja, erwarten wir gerne Ihre handschriftliche Bewerbung mit Lebenslauf oder Ihren telefonischen Anruf, damit wir mit Ihnen ein persönliches Gespräch über den zukünftigen Arbeitsplatz, Lohn und anderes mehr führen können (Tel. 041/21 36 90).

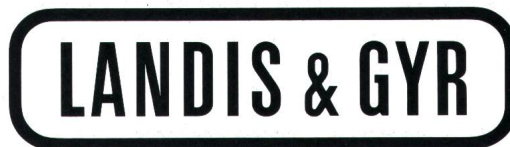
378

Kreisdirektion II SBB  
Abteilung Zugförderung  
Schweizerhofquai 6  
6002 Luzern



Unsere Geräte zur Messung und Steuerung werden weltweit für die wirtschaftliche Nutzung der elektrischen Energie eingesetzt.

Wir suchen einen



## Elektroingenieur HTL

als Stellvertreter des

## Chefs Projektbearbeitung

für Messanlagen

Wir wenden uns an **Ingenieure** mit Berufserfahrung in der Projektbearbeitung im Bereich Energieversorgung und Verteilung.

Die Tätigkeiten dieser Stelle umfassen Planung von Präzisionsmessanlagen für die Energieverteilung und Steuerung, Beratung und Ausbildung unserer Kunden bei speziellen Messanlagen sowie Mitarbeit bei der internationalen Normung. Wir bieten Ihnen die Möglichkeit zur Einarbeitung in das Gebiet der Präzisionsmesstechnik und Messwertverarbeitung, verbunden mit einer vielseitigen und selbständigen Tätigkeit. In der Zusammenarbeit mit unseren Entwicklungsstellen lernen Sie zukünftige Technologien kennen.

Bewerberinnen und Bewerber bitten wir, Ihre Unterlagen an die Personalabteilung

**LGZ Landis & Gyr Zug AG**, 6301 Zug,  
einzureichen. Für ergänzende Auskünfte steht Ihnen Herr Dr. Rigganbach, Telefon 042/24 32 10, gerne zur Verfügung.

INKZ 7161 - 373



**SPRECHER  
ENERGIE**

**Suhr ● Mittelspannungs-  
anlagen**

– ein flexibles Baukasten-System  
von grosser Wirtschaftlichkeit

...m Projekt bis zur Inbetriebsetzung  
aus einer Hand

Wirtschaftlich deshalb, weil mit Sprecher Energie Mittelspannungsanlagen praktisch jeder Anwender-Wunsch optimal zu erfüllen ist, dank über 400 Normbausteinen, die in drei leistungsabhängigen Baureihen mit modularem Aufbau einsetzbar sind.

Auch die Schaltgeräte von 7,2 bis 72,5 kV in oelarmer- und Vakuum-Ausführung sind in jeder Trennwagenzelle wahlweise und gegenseitig austauschbar.

Die Ausrüstung von Energieverteilungsnetzen ist Vertrauenssache.

Sprecher Energie AG  
Mittelspannungsanlagen  
CH-5034 Suhr  
Telefon 064/33 13 13  
Telex 981120 ssm ch  
Telefax 064/31 12 58

**FUCHS**

# Transformatoren-Stationen Unterflur, Überflur + Hangeinbau Rationell in Zellen-Bauweise oder montierbar im Elementbau



Überflur-Trafostation Typ A  
Anlage «Grunau»  
Erstellungsjahr 1985

Unsere Transformatorstationen sind in technischer wie

in ästhetischer Hinsicht allen Anforderungen gewachsen.

Qualität hat einen Namen — FUCHS



**R. Fuchs-Bamert 8834 Schindellegi**  
**Elektrotechn. Artikel**  **01 784 42 41**

Unterflur-, Überflur-, Hangeinbau- und Kleintrafostationen sowie Kabelverteilkabinen anschlussfertig montiert und am Bestimmungsort direkt versetzt

Niederspannungs-Verteilungen in offener und geschlossener Bauweise, 3-polige Lasttrennsicherungen. Messteile, Mess- und Spannungsmesszangen

Fertig-Fundamente, Schacht-abdeckplatten, NH-Sicherungs-patronen, Stützisolatoren  
Bezeichnungsschilder usw.